LAMPIRAN A

PENYELIDIKAN PENGAJIAN MEDIA

SOAL SELIDIK

PENERBITAN ILMIAH INSTITUSI PENGAJIAN TINGGI DI MALAYSIA: KAJIAN KES KE ATAS PERANAN DAN FUNGSI BIROTEKS INSTITUT TEKNOLOGI MARA

FAKULTI SASTERA DAN SAINS SOSIAL
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR

1998/1999

PENERBITAN ILMIAH INSTITUSI PENGAJIAN TINGGI DI MALAYSIA: KAJIAN KES KE ATAS PERANAN DAN FUNGSI BIROTEKS INSTITUT TEKNOLOGI MARA

Tuan-tuan dan Puan-puan Yang Dihormati

Saya ialah seorang kakitangan pentadbiran ITM dan sedang menuntut di Universiti Malaya secara sambilan di peringkat sarjana dalam bidang pengajian penerbitan. Kini saya dalam peringkat pertengahan bagi menyiapkan disertasi yang merupakan sebahagian daripada kehendak dan keperluan pengajian saya.

Penyelidikan yang sedang dikendalikan ialah mengenai Penerbitan Ilmiah Pengajian Tinggi di Malaysia dengan menumpukan BIROTEKS ITM sebagai sumber kajian ini. Antara keperluan penyelidikan ini ialah untuk melihat perkembangan penerbitan BIROTEKS dari tahun ianya ditubuhkan iaitu pada 10 Januari 1981 hingga ke hari ini. Ini melibatkan proses penerbitan secara menyeluruh dari peringkat permulaan hingga ke peringkat akhir selaras dengan peranannya sebagai salah sebuah penerbit universiti di Malaysia.

Kesemua responden dalam penyelidikan ini terdiri daripada para pensyarah ITM. Ianya merangkumi penulis bagi karya asal atau pun karya terjemahan, pengguna iaitu pensyarah yang menggunakan buku-buku terbitan BIROTEKS untuk tujuan ilmiah atau pun peribadinya sendiri. Manakal bagi bakal penulis pula ialah para pensyarah yang berminat untuk menghasilkan terbitannya melalui penerbit BIROTEKS.

Penyelidikan ini adalah untuk tujuan akademik semata-mata. Data-data yang bakal diperolehi bukanlah untuk tujuan dijual atau dihebahkan kepada pihak lain tanpa kebenaran. Kerahsiaan akan sentiasa dipastikan.

Kerjasama tuan-tuan dan puan-puan diminta bagi meluangkan sedikit masa untuk menjawab atau memberi pandangan kepada setiap soalan yang dikemukakan. Setiap tindakbalas amat dihargai dan sangat berguna untuk tujuan ilmiah khususnya. Sila lengkapkan dan kembalikan ke alamat berikut sebelum atau pada 20 Februari 1999:

Encik Zulkifli Abd Latiff
Pejabat Perhubungan Korporat
Institut Teknologi Mara
40450 Shah Alam

Sekian, terima kasih.

Yang ikhlas

(ZULKIFLI ABD. LATIFF)

Penerbitan Ilmiah Institusi Pengajian Tinggi di Malaysia: Kajian Kes Ke Atas Peranan Dan Fungsi BIROTEKS Institut Teknologi Mara

ARAHAN

Sila baca dengan teliti dan tandakan (/) pada jawapan yang berkaitan

Tandakan Kategori Anda: *(Pilih lebih daripada satu jika berkaitan)*

☐ Penulis (Karya Asal/Terjemahan)
☐ Semua Sekali
☐ Bakal Penulis
☐ Pengguna

Bahagian A : Angkubah demografi bagi respondan. Jawapan anda kepada soalan ini amat diperlukan bagi membantu mendapatkan statistik analisis data.

1. Profil kawasan: ITM kampus

☐ 1	Shah Alam	☐ 2	Perlis	☐ 3	Kedah
☐ 4	P. Pinang	☐ 5	Perak	☐ 6	Melaka
☐ 7	Johor	☐ 8	Pahang	☐ 9	Trengganu
☐ 10	Kelantan	☐ 11	Sarawak	☐ 12	Sabah

2. Jantina

☐ 1 Lelaki ☐ 2 Perempuan

3. Bangsa

☐ 1 Melayu ☐ 2 Cina ☐ 3 India
☐ 4 Lain-lain (nyatakan) ____________________

4. Kelulusan akademik tertinggi

☐ 1 PhD
☐ 2 Profesional
☐ 3 Sarjana atau setaraf
☐ 4 Sarjana Muda atau setaraf
☐ 5 Diploma
☐ 6 Lain-lain (nyatakan) __________________________

5. Gred gaji

☐ 1 Profesor (Gred Khas C/B)
☐ 2 Profesor Madya (DT1)
☐ 3 Pensyarah Kanan (DT2)
☐ 4 Pensyarah (DT3)
☐ 5 Pensyarah (A11)
☐ 6 Pensyarah (DG6)
☐ 7 Penolong Pensyarah (B11)
☐ 8 Lain-lain (nyatakan) _________________________

6. Fakulti/Pusat

☐ 1	Fakulti Perakaunan	☐ 22	MEDEC
☐ 2	Fakulti Sebaran Am	☐ 23	Pusat Pendidikan Lanjutan
☐ 3	Fakulti Pendidikan	☐ 24	Pusat Inovasi
☐ 4	Fakulti Sains Gunaan	☐ 25	PSPP
☐ 5	Fakulti Seni Lukis & Seni Reka	☐ 26	PSMB
☐ 6	Fakulti Senibina, Perancangan & Ukur	☐ 27	BRC
☐ 7	Fakulti Pengajian Maklumat	☐ 28	Pusat CADEM
☐ 8	Fakulti Teknologi Maklumat & Sains Kuantitatif		
☐ 9	Fakulti Pengurusan & Teknologi Pejabat		
☐ 10	Fakulti Perniagaan & Pengurusan		
☐ 11	Fakulti Pentadbiran & Undang-undang		
☐ 12	Fakulti Kejuruteraan Awam		
☐ 13	Fakulti Kejuruteraan Mekanikal		
☐ 14	Fakulti Kejuruteraan Elektrikal		
☐ 15	Fakulti Sains Sukan & Rekreasi		
☐ 16	Fakulti Pengurusan Hotel & Pelancongan		
☐ 17	Fakulti Seni Persembahan		
☐ 18	Fakulti Pengajian Siswazah		
☐ 19	Pusat Bahasa		
☐ 20	Pusat Pendidikan Islam		
☐ 21	Pusat Pendidikan Persediaan		

7. Bidang yang diajar. *(Pilih lebih daripada satu jika berkaitan)*

☐ 1	Teknologi	☐ 14	Undang-undang
☐ 2	Kejuruteraan	☐ 15	Pentadbiran
☐ 3	Sains & Matematik	☐ 16	Sejarah & Politik
☐ 4	Teknologi Maklumat	☐ 17	Pengurusan
☐ 5	Sains Gunaan	☐ 18	Hotel & Pelancongan
☐ 6	Seni	☐ 19	Keusahawanan
☐ 7	Statistik	☐ 20	Kesetiausahaan
☐ 8	Kimia	☐ 21	Agama
☐ 9	Fizik	☐ 22	Sains Kemasyarakatan
☐ 10	Kemanusiaan	☐ 23	Komunikasi
☐ 11	Perniagaan	☐ 24	Senibina
☐ 12	Ekonomi	☐ 25	Senilukis & Senireka
☐ 13	Perakaunan	☐ 26	Bahasa

8. Bentuk karya yang anda telah terbitkan dengan BIROTEKS. *(Pilih lebih daripada satu jika berkaitan)*

☐ 1	Karya asal	☐ 2	Terjemahan	☐ 3	Monograf
☐ 4	"Proceeding"	☐ 5	Mimeograf	☐ 6	Tiada

9. Bentuk karya yang anda bakal terbitkan dengan BIROTEKS. *(Pilih lebih daripada satu jika berkaitan)*

☐ 1	Karya asal	☐ 2	Terjemahan	☐ 3	Monograf
☐ 4	"Proceeding"	☐ 5	Mimeograf	☐ 6	Tiada

1	**Sangat setuju**	**4**	**Tidak setuju**
2	**Setuju**	**5**	**Sangat tidak setuju**
3	**Tidak pasti**		

Berpandukan kepada skala di atas, sila bulatkan nombor pada kenyataan yang sepadan dengan pendapat anda.

Bahagian B: ***Kenyataan di bawah berkaitan dengan tanggapan terhadap peranan BIROTEKS sebagai penerbit universiti.***

1. Saya tidak tahu bahawa BIROTEKS merupakan antara salah sebuah penerbit universiti di Malaysia. 1 2 3 4 5

2. Saya tahu BIROTEKS mempunyai "house-style"nya sendiri dalam menerbitkan semua bentuk penerbitan. 1 2 3 4 5

3. BIROTEKS tidak seharusnya mempunyai dasar penerbitannya sendiri bagi menjamin kualiti semua penerbitannya di ITM. 1 2 3 4 5

Bahagian C: ***Kenyataan di bawah berkaitan dengan keperluan latihan dalam bidang penulisan dan terjemahan.***

1. Saya berminat diberi latihan penulisan oleh BIROTEKS. 1 2 3 4 5

2. Saya tidak berminat diberi latihan terjemahan oleh BIROTEKS. 1 2 3 4 5

Bahagian D: ***Kenyataan di bawah berkaitan dengan format reka bentuk dan kerja-kerja penerbitan BIROTEKS.***

1. BIROTEKS perlu memberi garis panduan serta format penerbitan sebelum penulisan dilaksanakan. 1 2 3 4 5

2. Saya diberitahu bahawa buku yang dihasilkan; 1 2 3 4 5
   - Saiz buku 6" x 9" - Saiz taip 10/12 point
   - Rupa taip "Time Roman" - Hak Cipta Terpelihara

3. Jenis jilidan buku yang diterbitkan oleh BIROTEKS perlu diperbaiki bagi memastikan buku tidak mudah tercabut dari "ikatannya". 1 2 3 4 5

4. Saya tidak berminat untuk melibatkan diri dalam proses menghasilkan kulit buku karya saya sendiri. 1 2 3 4 5

5. Saya tidak setuju BIROTEKS mengswastakan kerja-kerja atur huruf kepada syarikat-syarikat luar. 1 2 3 4 5

6. Peralatan/bahan "Desktop Publishing" (DTP) di BIROTEKS sepatutnya berkembang mengikut kemajuan teknologi penerbitan masa kini. 1 2 3 4 5

1	**Sangat setuju**	**4**	**Tidak setuju**
2	**Setuju**	**5**	**Sangat tidak setuju**
3	**Tidak pasti**		

Berpandukan kepada skala di atas, sila bulatkan nombor pada kenyataan yang sepadan dengan pendapat anda.

Bahagian E: ***Kenyataan di bawah berkaitan dengan aktiviti pasaran dan pengedaran buku-buku terbitan BIROTEKS.***

1. Adakah anda setuju dengan pendapat yang mengatakan BIROTEKS lewat dalam urusan kerja-kerja penerbitan. 1 2 3 4 5

2. Buku terbitan saya mendapat pasaran yang menggalakkan di kalangan penggunanya. 1 2 3 4 5

3. Buku-buku BIROTEKS mudah diperolehi sekiranya diperlukan. 1 2 3 4 5

4. Saya tahu BIROTEKS hanya terdapat di kampus ITM Shah Alam. 1 2 3 4 5

Bahagian F: ***Kenyataan di bawah berkaitan dengan keperluan BIROTEKS di semua cawangan ITM.***

1. Perlukah BIROTEKS mewujudkan cawangannya di semua kampus cawangan ITM di Malaysia? 1 2 3 4 5

2. Adakah anda setuju hanya Koperasi Kedai Buku ITM dijadikan ejen tunggal menjual buku-buku BIROTEKS. 1 2 3 4 5

3. Koperasi Kedai Buku ITM tidak perlu mempunyai cawangannya di semua kampus cawangan untuk memasarkan buku-buku BIROTEKS. 1 2 3 4 5

4. Saya bersetuju untuk menjual sendiri buku-buku saya dengan diskaun yang berpatutan. 1 2 3 4 5

Bahagian G: ***Kenyataan di bawah berkaitan dengan struktur organisasi dan sumber kewangan BIROTEKS.***

1. BIROTEKS seharusnya diketuai oleh kakitangan sepenuh masa berkelulusan dalam bidang penerbitan. 1 2 3 4 5

2. BIROTEKS perlu diberi peruntukan khusus setiap tahun dalam menjana dan mengendalikan kerja-kerja penerbitan bagi ITM. 1 2 3 4 5

1	**Sangat setuju**	**4**	**Tidak setuju**
2	**Setuju**	**5**	**Sangat tidak setuju**
3	**Tidak pasti**		

Berpandukan kepada skala di atas, sila bulatkan nombor pada kenyataan yang sepadan dengan pendapat anda.

Bahagian H : ***Kenyataan di bawah berkaitan dengan kepentingan BIROTEKS kepada sistem pengurusan ITM.***

1. Sebagai sebuah pusat penerbitan buku, BIROTEKS hendaklah bersedia bekerjasama dengan penulis. 1 2 3 4 5

2. Pihak pengurusan ITM seharusnya memberi perhatian yang penting kepada BIROTEKS sama dengan fakulti/pusat/jabatan/unit lain di ITM. 1 2 3 4 5

3. Sebagai badan penerbitan ITM, BIROTEKS seharusnya diberi kuasa untuk menjual terus ke semua hasil terbitannya tanpa melalui ejen yang dilantik. 1 2 3 4 5

4. ITM boleh menjadikan BIROTEKS sebagai sebuah persyarikatan perniagaan bagi menangani kegawatan ekonomi masa kini. 1 2 3 4 5

Bahagian I : ***Kenyataan di bawah berkaitan dengan kepentingan BIROTEKS kepada para pelajar ITM.***

1. BIROTEKS seharusnya memikirkan kebajikan para pelajar dengan memberi subsidi memandangkan harga buku yang diterbitkan tinggi.. 1 2 3 4 5

2. Adakah anda bersetuju dengan budaya "fotokopi" di kalangan warga ITM demi untuk mendapatkan salinan yang termurah. 1 2 3 4 5

Bahagian J : ***Kenyataan di bawah berkaitan dengan komisyen dan kecenderungan responden.***

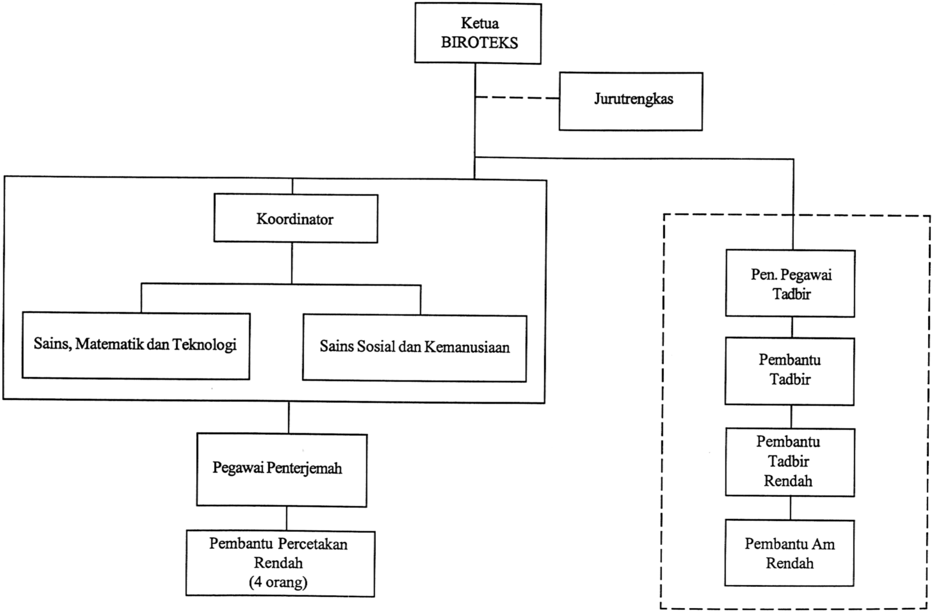
1. Koperasi Kedai Buku ITM tidak seharusnya diberi komisyen yang tinggi dalam buku-buku terbitan BIROTEKS. 1 2 3 4 5

2. Saya setuju memilih BIROTEKS untuk menerbitkan buku saya kelak. 1 2 3 4 5

SEKIAN

***** TERIMA KASIH *****

STRUKTUR ORGANISASI BIROTEKS
INSTITUT TEKNOLOGI MARA



LAMPIRAN C

SENARAI BUKU TERBITAN BIROTEKS 1984-1998

BIL.	JUDUL BUKU	PENULIS/PENTERJEMAH	BIDANG	TAHUN	HARGA (RM)
1	Asas Ilmu Politik	Katni Kamsono Kibat	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1986	7.00
2	Asas Perakaunan Perniagaan	Ismail A. Wahab & Faridah Ahmad	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1991	15.00
3	Asas Peruncitan	Zainab Ahmad et. al.	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1996	12.00
4	Asas Keushawanan	Kumpulan Penulis MEDEC	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1992	15.00
5	Asas Fizik Klasik (T)	Abu Hassan Husin	Sains, Matematik & Teknologi	1995	76.50
6	Asas Kimia Organik	Ahmad Sazali Hamzah	Sains, Matematik & Teknologi	1997	15.00
7	An Analysis Of Modern Malay Drama	Nur Nina Zuhra	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1992	15.00
8	Bahasa, Format Penulisan dan Tatacara Penyampaian Ceramah, Ucapan dan Taklimat	Maimunah Hj. Omar	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1993	11.00
9	Ekonomi Malaysia	Zairon Othman	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1996	18.00
10	English For Communication	Siew Kam sum	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1990	15.00
11	Foundation English 1 - Reading Comprehension	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1986	9.00
12	Foundation English 1 - Grammar & Writing	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1986	13.00
13	Foundation English 1 - Listening & Speaking	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1986	6.00
14	Foundation English 11 - Listening & Speaking	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1987	6.00
15	Foundation English 11 - Reading Comprehension	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1987	9.00
16	Foundation English 11 - Grammar & Writing	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1987	12.00
17	Fundamentals of Finances	Wee Kok Kiang et. al.	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1987	18.00

BIL.	JUDUL BUKU	PENULIS/PENTERJEMAH	BIDANG	TAHUN	HARGA (RM)
18	How To Improve Your Academic Reading Skills	Kalpana S. Ponniah & Bernadette Foo	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1993	7.90
19	Ilmu Pengguna (T)	Mohd Hamdan Adnan	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1990	6.00
20	Intermediate English-Listening & Speaking	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1987	4.00
21	Intermediate English-Reading Comprehension	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1987	7.00
22	Intermediate English-Grammar & Writing	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1987	12.00
23	Introductory English	Hoe Keat Siew et. al.	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1990	6.00
24	Kalkulus Asas	Lau Too Kya	Sains, Matematik & Teknologi	1986	12.00
25	Kamus Istilah Ekonomi	Leow Mee Lin	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1988	10.00
26	Kamus Istilah Perakaunan (T)	Pejabat Ketua Audit Negara	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1989	8.50
27	Kamus Istilah Asas Kewangan	Roszaini Mohamad Haniffa et. al.	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1996	10.00
28	Kecemerlangan Tamadun Islam dalam Menghadapi Cabaran Abad ke-15 Hijrah Masihi	Ibrahim Abu Shah	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1997	28.00
29	Kejuruteraan Kawalan (T)	Anuar Ahmad & Mohamed Zulkifli Abdul Aziz	Sains, Matematik & Teknologi	1991	6.00
30	Kewangan Perdagangan Luar Negeri	Raskinah Mohd Nor & Raja Rahawani Raja Mamat	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1993	18.00
31	Komunikasi : Perubahan Sosial di Negara-negara Membangun (T)	Mokhtar Muhammad	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1995	22.90
32	Maklumat Lisan Johor	Kajian Sebaran Am	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1988	18.00
33	Mekanik Mesin (T)	Yaakob abdul Rahman	Sains, Matematik & Teknologi	1988	25.00
34	Matematik Perniagaan	Muhammad Alias Lazim et. al.	Sains, Matematik & Teknologi	1994	27.90
35	Penjajahan Elektronik (T)	Mokhtar Muhammad	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1994	20.00
36	Panduan Pengendalian Seminar dan Penulisan Kertas Kerja	Maimunah Hj. Omar	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1993	6.00

BIL.	JUDUL BUKU	PENULIS/PENTERJEMAH	BIDANG	TAHUN	HARGA (RM)
37	Panduan Menganalisa Aspek-aspek di Dalam Cakera	Maimunah Hj. Omar	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1992	3.00
38	Panduan Bahasa & Format Penulisan Laporan	Maimunah Hj. Omar	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1993	5.00
39	Pengenalan Penilaian Harta	Kamsiah Hj. Sirat	Sains, Matematik & Teknologi	1987	16.00
40	Pengkatalogan dan Pengkelasan Bahan-bahan Pustaka	Siti Hasnah Simanjuntak	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1984	15.00
41	Pendekatan Pendapatan Kepada Penilaian Harta Tanah (T)	Sariah Ibrahim	Sains, Matematik & Teknologi	1993	32.00
42	Pengurusan Perakaunan Restoran	Norkhomar Ishak	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1984	8.00
43	Pemeliharaan dan Pembaikan Bahan-bahan Rekod	Raja Abdullah Raja Yaacob	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1985	2.00
44	Penilaian Kesan-kesan Alam Sekitar	Abdullah Mohd Said	Sains, Matematik & Teknologi	1992	17.00
45	Proceeding Of The Seminar On The Teaching Of English in Higher Learning Institutions	Azizah Mokhzani	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1983	15.00
46	Penyelidikan Operasi	Yap Yin	Sains, Matematik & Teknologi	1984	14.00
47	Pembinaan Bangunan di Kawasan Beriklim Panas (T)	Mohd Hisham Ariffin	Sains, Matematik & Teknologi	1993	27.90
48	Perancangan Polisi dan Program: Perspektif Pembangunan (T)	Dasimah Omar et. al.	Sains, Matematik & Teknologi	1996	40.00
49	Perniagaan	Wan Mohd Ghazali Wan Abdullah	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1988	12.00
50	Perundingan Perniagaan Kecil dan Sederhana	Jamaluddin Che Sab	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1995	17.90
51	Prinsip Asas Penyelidikan Pemasaran	Baharuddin Ismail	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1988	10.00
52	Prinsip Pengawalan Kualiti Air (T)	Ruslan Hassan	Sains, Matematik & Teknologi	1988	18.00
53	Prinsip Perhubungan Awam	Mohd Hamdan Adnan	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1987	10.00
54	Proses-Proses Dalam Perniagaan	Jamaluddin Che Sab	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1991	9.00

BIL.	JUDUL BUKU	PENULIS/PENTERJEMAH	BIDANG	TAHUN	HARGA (RM)
55	Quickstep To English 1	Kumpulan Penulis Pusat Bahasa	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1993	10.00
56	Rekabentuk Konkrit Bertetulang (T)	Mohammad Nor Abu Hassan	Sains, Matematik & Teknologi	1988	35.00
57	Sejarah Seni Dunia	Mohamed Ali Abdul Rahman	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1991	10.00
58	Sejarah Tamadun Islam	Wan Abdullah Wan Mahmood	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1992	11.00
59	Struktur Pasaran	Mohd Fauzi Harun	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1997	14.00
60	Teknik Penerbitan Video (T)	Mohd Hamdan Adnan & Illyas Zaidi	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1990	9.00
61	Teknik Pengurusan Perpustakaan (T)	Katni Kamsono Kibat	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1996	33.00
62	Trengkas Bahasa Malaysia	Fatimah Carey	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1984	15.00
63	Undang-undang dan Amalan Urusan Bank	Rosli Mahmood	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1993	11.00
64	Petempatan Awal di Semenanjung Tanah Melayu (*)	Ezrin Arbi	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1985	1.50
65	Food Standard and Standardisation (*)	Choo Teck Keong	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1985	1.50
66	Galakan Membaca Peranan Siapa (*)	Raja Abdullah Raja Yaacob	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1985	2.00
67	Francais : Satu Peluang Perniagaan Yang Baik (*)	Adnan Alias	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1984	1.50
68	Produktif : Produktiviti (*)	Adnan Alias	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1984	1.50
69	Pemetaan Diri (*)	Adnan Alias	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1984	1.50
70	Some Thoughts on the Relevance of Biology to Business Students (*)	Danny Leong Choon Hong	Sains, Matematik & Teknologi	1988	1.50
71	Siri Panduan Usahawan (*)	Ahmad Zahadi	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1982	5.00
72	Ekonomi Malaysia (Pembangunan Ekonomi dan Teknik Peperiksaan	Habibah Lehar	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1998	15.00

BIL.	JUDUL BUKU	PENULIS/PENTERJEMAH	BIDANG	TAHUN	HARGA (RM)
73	Logam Berat di Alam Sekitar	Mohd Noor Ramlan	Sains, Matematik & Teknologi	1998	5.00
74	The Human Resource Perspective Towards Achieving Vision 2020	Ibrahim Abu Shah et. al.	Sains Kemasyarakatan & Kemanusiaan	1998	17.00

Nota:

(T) - Karya Terjemahan
(*) - Monograf

LAMPIRAN D

SENARAI KURSUS/LATIHAN ANJURAN BIROTEKS

Bil.	Tarikh	Nama Kursus	Tempat	Peserta
1.	25 - 27.9.81	Kursus Penulisan dan Penterjemahan	ITM, Shah Alam	Antarabangsa
2.	12 - 14.7.84	Kursus Penulisan dan Penterjemahan	ITM, Shah Alam	Antarabangsa
3.	15 - 17.9.86	Bengkel Penulisan	ITM, Shah Alam	Kakitangan ITM
4.	15 - 27.6.87	Kursus Terjemahan	ITM, Shah Alam	Kakitangan ITM
5.	15 - 16.7.87	Bengkel Penulisan	ITM, Terengganu	Kakitangan ITM, Caw. Terengganu
6.	4 - 5.9.87	Bengkel Penulisan	ITM, Perak	Kakitangan ITM, Caw. Perak
7.	17.9.87	Latihan Dalaman (In house Training)	ITM, Shah Alam	Kakitangan ITM
8.	19 - 20.3.87	Taklimat Bahasa	ITM, Shah Alam	Kakitangan ITM, Shah Alam
9.	15 - 16.1.88	Kursus Penulisan	ITM, Pahang	Kakitangan ITM, Pahang
10.	6 & 18.6.88	Kursus Intensif Terjemahan	ITM, Shah Alam	Kakitangan ITM, Shah Alam

Bil.	Tarikh	Nama Kursus	Tempat	Peserta
11.	28 & 29.7.88	Kursus Penulisan	ITM, Sabah	Kakitangan ITM, Sabah
12.	25 - 26.2.89	Bengkel Penulisan dan Penterjemahan	ITM, Perlis	Kakitangan ITM, Perlis
13.	19.6.89 - 1.7.89	Kursus Penterjemahan	ITM, Shah Alam	Kakitangan ITM, Shah Alam
14.	18 - 20.7.89	Bengkel Penulisan dan Penterjemahan	ITM, Sarawak	Kakitangan ITM, Caw. Sarawak
15.	27 - 28.7.89	Bengkel Penulisan dan Penterjemahan	ITM, Kelantan	Kakitangan ITM, Caw. Kelantan
16.	20 - 22.9.89	Bengkel Penulisan dan Penterjemahan	ITM, Melaka	Kakitangan ITM, Caw. Melaka
17.	25 - 28.6.90	Kursus Penyuntingan	ITM, Shah Alam	Kakitangan ITM
18.	18 - 30.6.90	Kursus Intensif Penterjemah Modul Sains dan Teknik (Bersama dengan Persatuan Linguistik dan Persatuan Penterjemah)	ITM, Shah Alam	Kakitangan ITM/ Luar / Antarabangsa
19.	15.6.92 - 27.6.92	Kursus Intensif Penterjemah Modul Sains dan Teknik (Bersama dengan Persatuan Penterjemah Malaysia)	ITM, Shah Alam	Kakitangan ITM

Bil.	Tarikh	Nama Kursus	Tempat	Peserta
20.	20.3.94 - 23.3.94	Bengkel	Plaza Inn, Melaka	Kakitangan Pengurusan BIROTEKS
21.	20.7.94 - 21.7.94	Sesi Bimbingan Penerbitan	ITM, Johor	Kakitangan ITM, Johor
	22.7.94 - 23.7.94	"	ITM, Melaka	Kakitangan ITM, Melaka
	24.7.94 - 25.7.94	"	ITM, Kelantan	Kakitangan ITM, Kelantan
	27.7.94 - 28.7.94	"	ITM, Terengganu	Kakitangan ITM, Terengganu
	28.7.94 - 29.7.94	"	ITM, Perlis	Kakitangan ITM, Perlis
	1.8.94 - 2.8.94	"	ITM, Perak	Kakitangan ITM, Perak
	15.8.94 - 16.8.94	"	ITM, Pahang	Kakitangan ITM, Pahang
	24.8.94 - 25.8.94	"	ITM, Sabah	Kakitangan ITM, Sabah
	7.8.94 - 8.8.94	"	ITM, Sarawak	Kakitangan ITM, Sarawak
22.	14.3.95 - 18.3.95	Kursus Page Maker	BIROTEKS ITM, Shah Alam	Peserta dari ITM, Sabah
23.	7.2.95 - 11.2.95	Kursus Page Maker	BIROTEKS ITM, Shah Alam	2 orang peserta dari ITM, Pahang dan seorang dari ITM, Johor
24.	8.7.96 - 12.7.96	Bengkel Penulisan	UNIMAS, Sarawak	Pensyarah ITM & UNIMAS
25.	28.5. 97 - 29.5.97	Kursus Penulisan dan Penyuntingan	ITM, Pahang	Pensyarah ITM, Pahang

LAMPIRAN E

جباتن ڤڠاجين ميديا

JABATAN PENGAJIAN MEDIA

(Department of Media Studies)
Universiti Malaya, 50603 Kuala Lumpur

Tel : 03-7595419/7595423
Fax : 03-7595464
Kawat : UNIVSEL

19 Mei 1998

BIROTEKS
Institut Teknologi MARA
40450 Shah Alam
Selangor Darul Ehsan

Tuan,

Penempatan Latihan Amali Pelajar-pelajar Sarjana Pengajian Penerbitan, Jabatan Pengajian Media, Fakulti Sastera & Sains Sosial, Universiti Malaya Sesi 1997/98

Merujuk perkara di atas, sukacita dimaklumkan bahawa Jabatan ini ingin menempatkan pelajar-pelajar Sarjana Pengajian Penerbitan menjalani latihan amali yang diwajibkan kepada mereka selama *satu (1) bulan bermula 1 Jun hingga 30 Jun 1998.*

Sehubungan itu, Jabatan Pengajian Media memohon kerjasama tuan/puan untuk membenarkan pelajar kami *Zulkifli bin Abd. Latiff* untuk menjalani latihan amali di organisasi tuan/puan pada tarikh yang dinyatakan di atas. Semasa menjalani latihan amali, pihak calon diwajibkan mematuhi semua peraturan kerja dan pengurusan organisasi tuan/puan. Tempoh latihan amali itu akan dikira sebagai empat (4) jam kredit dan dimasukkan dalam program pengajian para pelajar-pelajar. Para pelajar dikehendaki menyediakan satu laporan selepas menjalani latihan amali itu.

Kerjasama dan kelulusan dari pihak tuan amatlah diharapkan.

Sekian, terima kasih.

Yang benar,

(PROF. MADYA DATUK DR. ABDUL LATIFF ABU BAKAR)
Ketua Jabatan Pengajian Media
Universiti Malaya

s.k: Dr. Azizah Hj. Hamzah
Penyelaras
Sarjana Pengajian Penerbitan

PUSAT BAHASA
INSTITUT TEKNOLOGI MARA
40450 SHAH ALAM

Tarikh : 25 Mac 1998

Pendaftar
Institut Teknologi Mara
40450 Shah Alam
Selangor Darul Ehsan

Melalui,

Dimajukan.

Ketua
Pusat Bahasa
Institut Teknologi Mara
40450 Shah Alam

DR. SYED OMAR SYED M. MASHOR
KETUA
PUSAT BAHASA
Institut Teknologi MARA
40450 Shah Alam
SELANGOR DARUL EHSAN
24/3/98

Tuan

PERMOHONAN PENEMPATAN SEMENTARA (SATU BULAN) DI BIROTEKS ITM

Perhatian tuan dirujuk kepada perkara di atas.

Dimaklumkan saya sedang mengikuti kursus separuh masa Sarjana Pengajian Penerbitan, di Jabatan Pengajian Media, Fakulti Sastera dan Sains Sosial, Universiti Malaya (UM), Kuala Lumpur. Sebagai memenuhi syarat kursus yang ditetapkan oleh Senat UM, saya dikehendaki menjalani latihan amali selama empat minggu di mana-mana organisasi penerbitan di Malaysia. Oleh itu, saya telah memilih Biroteks kerana ia adalah salah sebuah penerbit universiti terkemuka di Malaysia, dan pihak UM tiada halangan dengan pemilihan ini.

Walaupun pada awalnya latihan amali ini ingin dijalankan pada bulan April 1998, tetapi memandangkan kerja-kerja yang melibatkan peperiksaan akhir Mac 1998 terlalu mendesak, saya telah merayu kepada pihak UM agar membenarkan iannya diambil pada bulan Mei 1998 ini. Dan rayuan saya telah mendapat kebenaran pihak tersebut.

Sehubungan dengan itu, saya memohon jasa baik tuan untuk meluluskan permohonan saya bagi ditempatkan di Biroteks mulai **1 hingga 30 Mei 1998** bagi memenuhi syarat yang telah ditetapkan.

Untuk makluman tuan, pada tempoh yang dipohon pelajar-pelajar sedang bercuti semester. Segala urusan kemasukan permarkahan juga telah disempurnakan hingga ke peringkat Mesyuarat Lembaga Akademik Peperiksaan Pusat Bahasa iaitu pada 24 April 1998. Dan seandainya kedapatan perkara yang mendesak di Pusat Bahasa sewaktu saya menjalani latihan amali ini, saya bersedia untuk membantu Pusat Bahasa kerana jarak di antara Biroteks dengan Pusat Bahasa adalah tidak jauh.

Diharap permohonan saya ini mendapat kelulusan dan pertimbangan yang sewajarnya. Saya percaya dalam jangka masa ketiadaan saya, tugas-tugas saya dapat dikendalikan oleh kedua-dua Pegawai Eksekutif dan mereka akan diberi taklimat yang terperinci mengenai pertugasan tambahan yang akan dilakukan kelak.

Kerjasama dan perhatian tuan dalam perkara ini amat dihargai dan didahului dengan ucapan terima kasih.

Sekian.

Yang benar

ZULKIFLI ABD. LATIFF
Penolong Pendaftar

PUSAT BAHASA
INSTITUT TEKNOLOGI MARA
40450 SHAH ALAM

Tarikh : 20 Mei 1998

Pendaftar
Institut Teknologi Mara
40450 Shah Alam

Tuan

PENGESAHAN TARIKH PENEMPATAN DI BIROTEKS ITM

Perhatian tuan dirujuk kepada perkara di atas.

Setelah semakan dibuat dengan Jabatan Pengajian Media, Fakulti Sastera dan Sains Sosial, Universiti Malaya, tarikh untuk saya menjalani latihan amali ialah pada 1 Jun hingga 30 Jun 1998. Sehubungan dengan itu, saya memohon kelulusan pihak tuan untuk ditempatkan di Biroteks, ITM sepanjang tarikh tersebut.

Bersama-sama ini disertakan salinan surat berkaitan dari pihak Universiti Malaya untuk perhatian dan tindakan pihak tuan selanjutnya.

Memandangkan tarikhnya terlalu hampir, saya merayu agar kelulusan perkara ini dapat dimaklumkan dengan kadar segera bagi memudahkan saya membuat persiapan yang sewajarnya.

Kerjasama dan perhatian tuan dalam perkara ini amat dihargai dan diucapan ribuan terima kasih.

Sekian.

Yang benar

ZULKIFLI ABD. LATIFF
Penolong Pendaftar

s.k. - Ketua Pusat Bahasa

BIROTEKS
ITM SHAH ALAM **Samb. 4548/4413**

Surat Kami : SCU. BT (41/4)

Tarikh : 30 Mei 1998

Pendaftar
Institut Teknologi MARA
40450 Shah Alam

(U.P: Puan Sapiah Salleh
Penolong Pendaftar (Saraan & Ganjaran)

Assalamualaikum wr. wb.

Tuan/Puan

PERMOHONAN PENEMPATAN SEMENTARA (1 BULAN) DI BIROTEKS: ENCIK ZULKIFLI ABD. LATIF - PENOLONG PENDAFTAR

Surat pihak tuan/puan bertarikh 26 Mei 1998 berhubung dengan perkara diatas adalah dirujuk.

Sukacita dimaklumkan bahawa pihak BIROTEKS bersetuju untuk menerima penempatan sementara Encik Zulkifli Abd. Latif, Penolong Pendaftar untuk menjalani latihan amali selama satu bulan mulai 1 - 30 Jun 1998 di BIROTEKS.

Adalah diharapkan peluang ini dapat digunakan sebaik mungkin bagi memenuhi keperluan pembelajaran dan seterusnya dapat menyumbang tenaga dan pemikiran beliau ke arah kemajuan BIROTEKS.

Sekian, terima kasih.

Wassalam

Yang benar

DATIN HJH ZAIRON OTHMAN
Pmk. Ketua BIROTEKS

HW/rss

INSTITUT TEKNOLOGI MARA
PEJABAT PENDAFTAR

Surat Kami : 600-BPD(PKH. 1/3/3201)Jld.1

Tarikh : 4 Jun 1998

Encik Zulkifli Abd. Latif
Penolong Pendaftar
Pusat Bahasa
ITM SHAH ALAM

Tuan

PENEMPATAN SEMENTARA DI BIROTEKS

Surat-surat tuan bertarikh 25 Mac 1998 dan 9 Mei 1998 mengenai perkara di atas adalah dirujuk.

Sukacita dimaklumkan permohonan tuan untuk ditempatkan sementara di BIROTEKS selama 4 minggu untuk menjalani Latihan Amali sebagai memenuhi syarat kursus yang ditetapkan oleh Senat Universiti Malaya (UM) adalah **diluluskan.**

Sehubungan dengan itu, sila tuan melapor diri kepada Ketua BIROTEKS pada 8 Jun 1998. Tempoh penempatan sementara ini akan berakhir pada 8 Julai 1998 dan tuan dikehendaki melapor semula kepada Ketua Pusat Bahasa pada 9 Julai 1998.

Sekian, harap maklum.

Yang benar

BAHADON ISMAIL
Pendaftar

s.k. 1) Ketua
BIROTEKS
ITM SHAH ALAM

2) Ketua
Pusat Bahasa
ITM SHAH ALAM

3) 500-BPD(PKH. 25/2/1)

SMS:zha.zulkif.doc.a

Institut Teknologi MARA

40450 SHAH ALAM, SELANGOR, MALAYSIA

Kursus Luaran
03-5563333
03- 5522016

Pendidikan Luar
03-5564817
03-5564831

Bahasa
03-5555100
03-5501080

Pembangunan
wan Malaysia
EC)
03-5508566
03-5598922

Pendidikan Islam
03-5564131
03-5599539

Sistem Maklumat
padu
03-5564224
03-5592569

Sumber Pengajaran
embelajaran
03-5564180
03-5564223

ks
03-5564548

enyelidikan dan
dingan
03-5590820
03-5564267

Inovasi
03-5564114
03-5598922

Cadem
03-5563326

Pusat/Bahagian: BIROTEKS

Tarikh: 11 Jun 1998
(Date)

Surat Tuan:
(Your Ref.

Surat Kami 600-BPD(PKH.1/3/3201)Jld. 1
(Our Ref.)

Prof. Madya Datuk Dr. Abdul Latif Abu Bakar
Ketua Jabatan Pengajian Media
Universiti Malaya
50603
KUALA LUMPUR.

Tuan,

PENEMPATAN LATIHAN AMALI PELAJAR-PELAJAR SARJANA PENGAJIAN PENERBITAN, JABATAN PENGAJIAN MEDIA - ENCIK ZULKIFLI ABD. LATIF

Surat kami bertarikh 3 Jun 1998 berkenaan perkara di atas adalah dirujuk.

Sukacita dimaklumkan bahawa Encik Zulkifli Abd. Latif akan menjalani latihan amalinya di BIROTEKS ITM mulai 8 Jun hingga 8 Julai 1998. Beliau dikehendaki melapor semula kepada Ketua Pusat Bahasa pada 9 Julai 1998.

Sekian untuk makluman tuan seterusnya.

Yang benar,

DATIN HAJAH ZAIRON OTHMAN
Pemangku Ketua BIROTEKS

s.k. 1. Dr. Azizah Hj. Hamzah
Penyelaras
Sarjana Pengajian Penerbitan
Universiti Malaya
50603 Kuala Lumpur.

2. Ketua Pusat Bahasa
ITM Shah Alam

ANGTAHUN 40 ... INSTITUT TEKNOLOGI MARA